

TEMERINI ÚJSÁG

XIX. évfolyam 14. (940.) szám

Temerin, 2013. április 4.

Ára 50 dinár

Ülésezett a képviselő-testület

A községi képviselő-testület múlt csütörtökre összehívott ülésére javasolt 25 pontos napirendből maratoni ülésre lehetett következtetni, a munka azonban a szokásosnál gyorsabb ütemben folyt.

Ellenzéki képviselők, kivált a Vajdasági Szociáldemokrata Liga tagjai, ezúttal is számos alkalommal szóvá tették a szószéknél az ügyrendi szabályzat általuk vélt megsértését, de építő jellegű hozzászólások is elhangzottak a részükről.

Robert Karan napirend előtti felszólalásában javasolta, vegyék le napirendről a kommunális illetékekről szóló határozat megvitatását, amit nem fogadtak el. Amikor e téma került sorra, Karan szót kért, és azt mondta, az új díjszabást nincs mihez hasonlítani, és a díjak a többszörösét teszik ki a korábbiaknak. Szerinte a cégtáblailetek növelésének van ugyan jogi alapja, de a lépés gazdaságilag indokolatlan. Vele szemben a határozati javaslat betervezői úgy vélték, hogy segítenek azokon, akik évi forgalma nem haladja meg az 50 millió dinárt, mivel ezentúl nem kell illetéket fizetniük a cégtábla után, s a község cégeinek zöme, 90 százaléka ebbe a csoportba tartozik. A számotte-

vő illetéknövelés inkább a nagyvállalatokat, pénz- és biztosítóiintézeteket érinti.

A gépjárművek utáni kommunális illeték növekedése 25 százalékos, de mivel az útdadó megszűnt, regisztrálás során a tulajdonosok ugyanannyit fizetnek, mint eddig.

Tijana Rauković képviselő szerint a munkaviszonyban levő anyát teljes fizetésnek kellene megilletnie a szülési szabadság idején, a munkanélküli kismamát pedig legalább a szavatolt munkabérnek. A hatalmi koalíció ígéretet tett, hogy fontolóra veszi a javaslatot, és ha egyetértés születik a kérdésben, megvitatás végett a képviselő-testület elé terjesztik. Egyébként a Több Gyermeke Alaphoz tavaly 50 ezzel kapcsolatos kérelem futott be és a kérelmezők fejenként 50 ezer dináros támogatásban részesültek. Az idén a községi költségvetésből 2,5 millió dinárt különítettek erre a célra.

Az ellenzék hosszasan és hevesen vitázott a község területén a menekülteknek kiosztandó építkezési telkekkel kapcsolatban, amiről egy javaslatban van szó.

Folytatása a 2. oldalon

Foghíjas tankönyvsomagok

A tavalyi előfizetési árakhoz viszonyítva az ideiek az infláció árnyában, legfeljebb 8-10 százalékkal növekedtek és megegyeznek a tavalyi augusztusi, megemelt árakkal. Egy-egy tankönyv ára a kiadás, a fordítás időpontjától függően 700 és 800 dinár, a munkafüzeteké 500 és 600 dinár között alakul.

– A kiadó megküldte a katalógust, amiből kiderül, hogy igen foghíjas az ötödik, a hatodik és a hetedik osztályos könyvek kínálata – mondja Szűcs Béla üzlettulajdonos. – Főleg a fő tantárgyakból hiányoznak a könyvek. Az ötödikesek csomagjában nincs olvasókönyv és munkafüzet, valamint történelem, biológia és a műszakikönyv. A hatodikosok esetében hiányzik az olvasókönyv, a történelem, a fizikakönyv és ugyancsak fizikából a munkafüzet, valamint a műszakikönyv. A hetedikeseknek nincs olvasó és fizika munkafüzet. A kiadó szerint a könyvek azért nincsenek a kínálatban, mert nincs belőlük elég raktáron. Mivel nem tudják, mikor lesz utánnomás, kihagyták a kínálatból. Így kívánták elkerülni, hogy egyeseknek jusson belőle, másoknak pedig ne. A könyvsomagokat a hiányzó könyvek és munkafüzetek nélkül kínáljuk. Ha valaki mégis igényli, akkor utólag kell megrendelni, és azonnal ki kell fizetni. Nem zárható ki azonban, hogy még megérkeznek.

Folytatása a 3. oldalon

Eltörlik a tévé-előfizetést (?)

Eltörlik a Szerbiai Rádió és Televízió (RTS) havi előfizetését, a közszolgálati médium finanszírozása az elkövetkező három évben a költségvetésből történik, tudta meg a Danas. A napilap hírforrása szerint Aleksandar Vučić kormányfő-helyettes értesítette az elektronikus médiáról szóló törvény készítőit, hogy az előfizetést meg kell szüntetni, és nem kell újabb adókkal terhelni a polgárokat, hanem állami költségvetésből finanszírozzák majd az RTS-t mindaddig, amíg nem találnak jobb megoldást.

Vučić javaslatát a Köztársasági Műsorszórásügyi Ügynökség (RRA) és Aleksandar Tijanić, az RTS igazgatója is ellenzi. Korábbi bejelentések szerint az elektronikus médiáról szóló törvény javaslata április végére a szerb kormány elé kerülhet. A tájékoztatói törvény munkaváltozata előírta, hogy az előfizetési díjat a vagyonadóval együtt kell fizetni, összege pedig az átlagfizetés 1,5 százaléka lenne. Az EU ellenzi az állami finanszírozást. A legtöbb európai közszolgálati médiumot előfizetésekből finanszírozzák, vagy pedig az adókhoz csatolják.

Agrártámogatás

Számos nehézségbe ütköztek a gazdaságukat regisztráló, vagy újraberegysztetni vágyó termelők, mivel a regisztrálást március végéig el kellett végezni. Még nem fordult elő, hogy ennyire rövid idő jusson ügyintézésre, mint az idén. Az újrajegyzetetéshez szükséges borítékolat űrlapok készek, egyes termelők csupán az elmúlt hetekben kapták kézhez. Ettől az évtől kezdve nem rendeletekkel, hanem törvénnyel szabályozzák az agrártámogatásokat, de még sok a bizonytalanság a hektáronkénti 12 000 dináros területalapú támogatást illetően. Annyi bizonyos, hogy április 1-je és május 31-e között adhatók át az Állami Kincstárigazgatóságon az idei tavaszi üzemanyag-támogatási igénylések, amelyek alapján a bejegyzett mezőgazdasági termelőknek hektáronként 3000 dinárt fizetnek vissza. Ugyanígy ösze is 3000 dinár értékében jár üzemanyag-támogatás.



A temerini Kincstárkirendeltség (trezor) előtt váraakoznak a termelők, hogy beadhassák üzemanyag-támogatási igényléseiket

Ingyen villanyáram és gáz a rászorulóknak

Azok a hátrányos helyzetű polgárok, akik energiailag védett vásárló státussal rendelkeznek, április 1-jétől bizonyos mennyiségű ingyenes elektromos áramra és gázra jogosultak. Az érintettek villanyszámláján fel lesz feltüntetve, mennyivel kevesebbet kell fizetniük az elfogyasztott villanyáramért, mert az áramelosztó tartja majd nyilván, hogy kik jogosultak erre a támogatásra. A hátrányos helyzetű polgároknak a helyi önkormányzat szociális szervezeténél kell jelentkezniük és igazolniuk, hogy szociálisan veszélyeztetettek. Ezután megkaphatják a státust, ami egy évig lesz érvényben, utána meg kell újítaniuk.

Az energiailag védett vásárlókra vonatkozó rendelet értelmében a jogosultak a háztartásban élők számától függően havonta 120–250 kilowattóra ingyenes áramra, valamint havi 35–75 köbméter ingyenes gázra számíthatnak a fűtési időben. (vajma.info)

Elsősök iratkozása

A Kókai Imre Általános Iskola titkársága közli, hogy az intézmény megkezdte a 2006. március 1-je és 2007. március 1-je között született gyermekek beírását az általános iskola magyar tannyelvű első osztályába. Kéri a szülőket, vigyék magukkal a gyermek születési anyakönyvi kivonatát, valamint az egészségi állapotát igazoló bizonylatot. A szülőnek fel kell mutatnia személyi igazolványát a lakcím megállapítása végett. A gyermekek képességének felmérését az iskolapszichológus és a pedagógus végzi az előre megbeszélt időpontban. A szülők reggel 7-től 13 óráig jelentkezhetnek az iskolában.

Pályázati felhívás

Szülőföldön Magyarul

A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. meghirdette 2013. március 1-től a Szülőföldön Magyarul pályázatot a nevelési, oktatási, valamint tankönyv és tanszer, továbbá a felsőoktatásban tanulók hallgatói támogatásának igénylésére a 2012/2013 tanévre.

A pályázat az óvodáskorú gyerekekre vonatkozik, akik 2012. szeptember 1-től magyar nyelvű csoportba járnak, valamint a magyarul tanuló általános és középiskolás diákokra. A támogatásra azok a tanulók jogosultak, akik 1994. augusztus 31-én vagy utána születtek. Azok a nappali tagozatos középiskolás tanulók, akik az 1994. augusztus 31-ét megelőző időszakban születtek, egyedi elbírálással részesülhetnek a támogatásban.

A pályázathoz csatolni kell az egyik szülő személyi igazolványának fénymásolatát, a gyerek/gyerekek anyakönyvi kivonatának fénymásolatát, valamint az iskolalátogatási igazolást. A pályázatra a kérvényt április 15-ig lehet átadni.

A pályázatot Temerinben a CMH-irodában (Újvidéki utca 344. szám) lehet átadni hétfőn, kedden, szerdán és csütörtökön 8.00–15.30-ig és pénteken 8.00–13.30-ig. Az érdeklődők bővebb információt a 842-373-as telefonszámon kaphatnak.

Tavaszi lomtalanítás

A közművállalat április 8-a és 12-e között tavaszi lomtalanítást végez. A felesleggé vált régi bútort, szőnyeget, műszaki árut, gumibroncsot, szerszámot stb. a háztartási szemétkihordás napján szállítják el. Az építkezési hulladékot, az állati tetemeiket, az istállótrágyát, valamint az udvaron, kertben összegyűjtött levelet, faágat stb. ezúttal sem viszik el.

Ülésezett a képviselő-testület

Folytatás az 1. oldalról

A vitában a ligások mellett a radikálisok, valamint az Indítsuk el Temerint tömörülés képviselői is részt vettek. Felszólalásuk lényege az volt, hogy Temerinben kellett volna több és Szőregen kevesebb telket kijelölni, de pontosan fordítva történt. A községi költségvetés 10 millió dinárt irányoz elő az ezzel kapcsolatos projektre.

A képviselők vita nélkül, szavazattöbbséggel elfogadták a kommunális rendről szóló határozat módosítását és kiegészítését, amit a VMSZ képviselői csoportja kezdeményezett, lényegét Ókrész Rozália mondta el. Ezentúl plakát, hirdetés, reklámanyag stb. csakis kijelölt pannókon helyezhető el, ugyanott mindegyikből csak egy példány. A szabálysértők az eddiginél jóval nagyobb bírsággal számolhatnak.

A képviselők döntöttek arról, hogy a községi alapítási közvállalatokban megszűnnek az igazgatóbizottságok, s helyükbe felügyelő bizottságok lépnek. Közvállalat élére ezentúl csakis pályázat útján kerülhet igazgató. Június 30-áig minden közvállalatban pályázatot írnak ki az igazgatói munkahely betöltésére attól függetlenül, hogy a jelenlegi megbízatása lejárt-e vagy sem.

A képviselők döntöttek a napi 50 dináros idegenforgalmi illeték bevezetéséről. A községi idegenforgalmi szervezet igazgatója elmondta, hogy a község területén mintegy száz vendégágy áll az éjszakázni szándékozók rendelkezésére.

A napirenden szerepelt még a községi válságtörzs és a Szirmai Károly Könyvtár tavalyi évi munkájáról szóló jelentés.

Végezetül felmentettek tisztségéből néhány igazgatót és helyükbe megbízottakat neveztek ki. Mandátumának lejártát előtérbe hozták Elizabeta Marinković Vrhovacot, az egészségház igazgatóját és felmentették tisztségéből Döme Szabolcsot, a községfejlesztési ügynökség igazgatóját. Az egészségház élére Pero Krčmart, az ügynökségre pedig Varga Csabát nevezték ki megbízott igazgatóknak. Személycseré történt több községi bizottságban is.

mcsm

Rendőrségi krónika

Temerin község területén március 22-étől 29-ig öt bűntényt (lopást, csalást, mások biztonságának a veszélyeztetését, pánikellést és rendetlenség okozását), két rendbontást, három közlekedési balesetet és egy tüzesetet jegyeztek – áll a temerini rendőrállomás szokásos heti jelentésében. A közlekedési balesetekben senki sem sérült meg, az anyagi kár mintegy 120 ezer dinár.

Biztonsági rendszerek

 PARABOLA

• Kamerás megfigyelőrendszerek tervezése és szerelése

• Megfigyelés számítógépes hálózaton vagy interneten keresztül

• Otthoni számítógépes hálózat kivitelezése (wlan+lan)

• Riasztóberendezések telepítése
(A rendszer riasztás esetén azonnal tárcsázza a kívánt számot és hangüzenetet hagy)

**Temerin, Munkácsy Mihály u.27.,
021/844-273, 063/338-860; www.parabolanet.com/security**

A megelőzés a legjobb orvosság

Mit tudnak a diákok a függőségi betegségeket okozó szerek használatáról?

A községi képviselő-testület három évvel ezelőtt életre hívott közbiztonsági tanácsának munkacsoportja felmérést készített arról, hogy milyen ismeretekkel rendelkeznek az általános iskolák felsősei és a középiskolások a kábítószerokról. Az eredményekről Hajdúk Dániel pszichológussal, a felmérést végző csoport vezetőjével beszélgettünk.

– A 2012. évi program keretében tavaly novemberben végeztünk felmérést a pszichoaktív (kábitó) szerek ismeretével és használatával kapcsolatosan. A véletlenszerű mintavétel módszerét használva kérdeztük ki a tanulókat. Valójában minden tagozatról véletlenszerűen választottunk ki egy-egy osztályt, és így összesen 583 tanuló, közülük 141 középiskolás, töltötte ki a kérdőívet. Befejeztük a válaszok összegezését és megvannak az előzetes eredmények. Ennek alapján részletes helyzetelemzést készítettünk iskolákra bontva.

– A tesztalapon szereplő kérdésekre adott válaszokból szeretnénk volna megtudni, hogy a tanulók mennyire ismerik a pszichoaktív szereket (drogokat, alkoholt stb.), és mi a véleményük róluk, hogyan viszonyulnak használatukhoz. Az eredmények szerint a tanulók tisztában vannak azzal, hogy melyek a drogok és milyen a hatásuk. A megkérdezettek 75 százaléka jól informáltak tartja magát és csak 17 százaléka elégedetlen a tájékozottságával. A legfontosabb informátor a témáról a szülő. A megkérdezettek hozzá fordulnak elsőként, ha maguk vagy valaki a környezetükből ezzel a problémával küzd. Az informálódást illetően a szülők után következnek az orvosok, harmadik helyen a szereket fogyasztó társaik áll-

nak. Csak negyedik helyen következnek az iskolai szakemberek és a média. A tanulók 38,59 százaléka ismer drogozó személyt.

A válaszok tükrözik, hogy a tanulóknak nincs nagy bizalmuk az iskolai szakemberek iránt. Ugyanakkor a megkérdezettek legtöbbször úgy tartja, hogy a hatóságok alig szentelnek figyelmet a problémának és nagyon kevés a megelőző program. Fontosnak tartják a fiatalok az úgynevezett represszív (elnyomó) intézkedéseket – több rendőrt az utcára, rövidebb nyitvatartási időt a vendéglátó-ipari létesítményekben, kiszűrni a drogforgalmazókat stb. Ennél is fontosabbak szerintük a fiatalokkal való foglalkozást szorgalmazó programok. Más szóval, addig kell foglalkozni a fiatalokkal, amíg nem estek kísértésbe.

– A megkérdezett tanulók 3,77 százaléka, azaz 22 (ebből 7 középiskolás) fogyaszt valamilyen pszichoaktív szert, 22 pedig (12 középiskolás) kipróbálta ugyan, de csak egyszer, és nem él vele. A lányok 50, a fiúk 46,27 százaléka társaságban fogyaszt drogot. Amikor először kipróbálták a szert, 13–18 évesek voltak. Akik fogyasztanak valamilyen szert – drogot, alkoholt, illetve cigarettának – általában a társaság kedvéért, valamilyen csoportosuláshoz tartozásból kifolyólag teszik. Például a megkérdezettek mintegy 75 százaléka azért kezd dohányozni, hogy egy csoport tagjává válhasson. Ezek az indokok lényegében nem újjak, de a gyerekeknek, fiataloknak alternatívát kell felkínálni, például a sportot.

A megelőző intézkedések gyümölcse csak később érik be, de a megoldás ez, és nem az, hogy a tüzet eloltjuk, és az okot nem szüntetjük meg.

Foghíjas tankönyvcsoomagok

Folytatás az 1. oldalról

– Az iskola igazgatóját tájékoztattam a helyzetről, beszélgettünk a tartományi oktatási titkárral, aki megígérte, utánanéző, mert nem volt tudomása a hiányról. Ha nem lesz pótlás, használtan kell beszerezni, vagy fénymásolni kell azokat. Eddig ilyen problémánk nem volt.

– Évek óta megszervezzük a tankönyvek részletfizetéses vásárlását, de ilyen kis érdeklődést még nem tapasztaltunk, a tavalyihoz képest talán felére csökkent. Az érdeklenség magyarázatát még nem tudom, de nem zárom ki, hogy többen vásárolnak használt tankönyvet, vagy majd csak a második beszerzési körben jelentkeznek. Ez utóbbiak már most jelentkezhetnek, nekik augusztus 10-éig kell törleszteniük a csomag árát. A lényeg, hogy a jelzett határidőig kifizessék a teljes összeget. A rendelés akkor is a tankönyvkiadó kínálatából történik, a jelenleginél azonban magasabb áron. •

A közbiztonsági tanács függőségi betegségekkel foglalkozó munkacsoportja tagjaként mindenképpen arra törekszem, hogy mindazok, akik valamilyen szinten foglalkoznak e problémával, hálózatban dolgozzanak a probléma megoldásán, ki-ki a saját feladatkörében. Többet kell tenni a fiatalok tájékoztatásáért, hogy ne csak a szülő legyen a legfontosabb információs forrás. Nyilván a szülőkkel is szorosabban együtt kellene működni a téma kapcsán. A fiatalok sokkal jobban hallgatnak kortársaikra, ezért a megelőző intézkedések keretében létre kell hozni olyan csoportot, amelynek a tagjai beszélne a témáról, s akiket a gyerekek szívesen meghallgatnak. A hagyományos előadás elavult forma és a múlté. A másik lényeges feladat, hogy a kigyógyult drogfüggő fiatalokat ismét bekapcsoljuk a normális életvitelbe, úgy, hogy ne történjen visszaesés. mcsms

Mezőgazdasági helyzetkép

Fagykár a búzavetésben

A hosszú nyúltságot követően és hideg időszak következtében szinte teljesen leállt a munka a temerini határban. A korai vetéseket – lucerna, borsó, tavaszi árpa stb. – minimális mértékben végezheték csak el a gazdák. Időközben véget ért a cukorrépa optimális vetésidője, így nagyon kis, szinte elenyésző területen került földbe a mag. Ezért áprilisban jóval több lesz a munka, el kell végezni a kimaradt répavetést és a soron levő munkákat, valamint a kukorica, a szója és a napraforgó ültetését.

A termelők, akik répa alá készítették elő a talajt, szórták el a műtrágyát, biztosan nem mondanak le az ipari növény termesztéséről, csak a szokásosnál később juttatják majd földbe a magot. Egyébként volt már rá példa, hogy a répabarkó kártétele miatt a május

1-jéig újravetett répa jó termést adott. Nedvességben nincs is hiány, de az elázott talajra még nem mehetnek rá a munkagépekkel.

A nedvesség jól jött a fejtrágyázásra, mert segítette a műtrágya feloldását. A fejlettebb búzák jobban megsínylették a hideget, mint a fejletlenebbek. A hótakarót ugyanis többnyire elfújta a szél, ahol megmaradt, nem volt olyan magas, hogy eltakarja a magasabbra szökent növényeket. A fagy okozta károk miatt jelenleg kissé sárgák, barnák a búzavetések. A szakemberek szerint a búza ki fogjaaverni a fagykárokat, ehhez azonban melege lesz szükség.

A bejegyzett gazdaságoknak a tavaszi vetésre hektáronként 3 ezer dinár értékű üzemenyag jár és ugyanennyi az őszi munkálatokra. •

HÚSVÉTI AKCIÓ!

Ha április 30-ig tűzifát rendel, régi áron beszerezheti, házhoz szállítva 4000 Din köbmétere.

Törlesztésre megbeszélés szerint, vagy csere rosszvasért, illetve kukoricáért.

Rákóczi Ferenc u. 61.,
tel.: 064/277-14-43

Énekelt Versek

Felhívás a fesztiválon való részvételre

A Vajdasági Magyar Művelődési Intézet és a zentai Thurzó Lajos Művelődési-Oktatási Központ Weöres Sándor születésének századik évfordulója és a „2013 a küllhoni magyar kisiskolások éve” program jegyében, a Zentai Önkormányzat és a budapesti székhelyű Égtájak Kulturális és Közművelődési Egyesület közreműködésével 2013. május 16-a és 19-e között megrendezi az Énekelt Versek XVIII. Zentai Fesztiválját, amelynek idei díszvendége Harkai Vass Éva Szirmai Károly és Híd irodalmi díjas költő.

A szervezők ezúttal is bemutatkozási lehetőséget kínálnak mindazoknak a szöveglíráknak és együtteseknek, akik, illetve amelyek énekelt verseket adnak elő saját megzenésítésükben. A versenyen való részvétel feltétele, hogy a benevezők műsorán három megzenésített vers szerepeljen; ezek közül az egyik Harkai Vass Éva Ha voltam is című verse legyen. A legjobbak meghívást kapnak a versenyre, amelyet 2013. május 17-én 18 órától a zentai Művelődési Házban a műfaj legjelesebb képviselőiből álló zsűri előtt rendeznek meg. A verseny fődíjai: 1. díj: 12 000 dinár; 2. díj: 10 000 dinár; 3. díj: 8000 dinár.

A zsűri tagjai: Harkai Vass Éva Szirmai Károly és Híd irodalmi díjas költő, a fesztivál díszvendége (Topolya); Radványi Balázs énekes-zenész, a Kaláka együttes tagja, a zsűri elnöke (Budapest); Skorutyák Veronika, az Újvidéki Rádió zenei szerkesztője (Újvidék); Szögi Csaba író, költő (Zenta) és Verebes Ernő zeneszerző-költő (Zenta).

Jelentkezni 2013. április 27-éig online lehet a Vajdasági Magyar Művelődési Intézet honlapján (www.vmmi.org), ahol a felhívás, a versszöveg és a jelentkezési űrlap is megtalálható. A három versenydalt a hajnal.anna84@gmail.com címre kell elküldeni mp3-as formátumban. Bővebb információ a Vajdasági Magyar Művelődési Intézetben (+381-63/111-6856), a zentai Művelődési Házban (+381-24/812-603 – V. Boros Gabriella) és a Zentai Városi Könyvtárban (+381-63/569-247 – Hajnal Anna) kapható.

Jövő csütörtökön véradás

A temerini Vöröskereszt és az újvidéki Vérellátó Intézet szervezésében jövő csütörtökön, április 11-én tartják az idei harmadik véradást a Vöröskereszt helyiségében, a rádióállomás melletti üzletház (Újvidéki utca 322.) emeleti nagytermében. Az intézet terepi csoportja szokásosan 8 és 11 óra között várja az önkénteseket.

SZÁMÍTÓGÉPES TANFOLYAMOK



Ismerje meg az informatika világát...

061/191-31-89

Elismerés Petrik Andreának

A színházi világnap alkalmából a Veszprémi Petőfi Színházban adták át a MASZK Országos Színészegyesület szakmai díjait. A pályakezdő tehetségek elismerésére létrehozott Soós Imre-díjat a temerini származású Petrik Andrea, a budapesti Radnóti Színház társulatának tagja és Rusznák András, a Miskolci Nemzeti Színház színművésze kapta.



A Soós Imre-díjat a MASZK Országos Színészegyesület kezdeményezésére, a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma és a MASZK alapította 2001-ben, a színészek erkölcsi megbecsülése és társadalmi rangjának emelése céljából a pályakezdő színészek számára.

A Soós Imre „Pályakezdő” díj annak a fiatal színművésznek adható, aki legfeljebb 5 éve kapott diplomát, illetve Színész I. minősítést, kiemelkedő művészi tevékenységet végez és még nem kapott állami művészeti díjat. A díjakat a beérkező javaslatokból a MASZK vezetősége, mint kuratórium ítéli oda.

Gratulálunk a díjhoz!

(vajma)

Nyugdíjasok szűrővizsgálata

Nagy az érdeklődés az ingyenes üdülés iránt

Az Első Helyi Közösség Nyugdíjas-egyesülete a múlt csütörtökön tartotta az idei első ingyenes vérnyomás- és vércukorszintmérést. Az önkéntes egészségügyi nővérek – Bijelić Tiszta Gabriella és Borda Edit (az egészségház nővérei), valamint Szarvas Andrea munkanélküli egészségügyi nővér és Srđan Tanadžić, a Vajdasági Diabetikusok Egyesületének orvosa – ez alkalommal is az Ifjúsági Otthon nagytermében várta vizsgálatra az egyesület tagjait. A szűrés napján 8 és 11 óra között megközelítőleg 200-an jelentkeztek vizsgálatra.

– A Köztársasági Nyugdíj- és Rokkantsági Biztosítási Alap az idén is pályázatot írt ki ingyenes üdülésre. A temerini községből 33 munkás- és 4 iparos nyugdíjas formálhat jogot 10 napos ingyenes üdülésre. Sajnos a földműves nyugdíjasok számára nem kaptunk helyet. Egyébként az 5348 temerini nyugdíjasnak mindössze 37 hely járt, jelentkezni március 31-éig lehetett, az Első Helyi Közösség területéről mintegy 40-en pályáztak. Meglepően nagy volt az érdeklődés, jelentkeztek olyanok is, akiknek ellátmánya kizárólag a Németországban, vagy a volt jugoszláv tagköztársaságokban teljesített munkakor alapján jár. Őket, sajnos el kellett utasítanunk, mert csakis azokat fogadhattuk el, akik járandóság részösszeget, vagyis hazai és külföldi és a kettő összege legfeljebb 23 570 dinár – mondja Varga István elnök.

mcsm



A nyugdíjas egyesület lelkes csapata, akik a tagság vérnyomására és vércukorszintjére ügyelnek

Kihelyezett konzuli nap a CMH-irodában

Magyarország szabadkai főkonzulátusa alig két hónapon belül immár másodszer tartott kihelyezett konzuli napot Temerinben. Március 26-án dr. Tóth Anikó konzul és öt ügyintéző munkatársa a CMH-irodában fogadta a kérelmezőket. A konzul asszony elmondása szerint Temerinben továbbra is folyamatos és töretlen az érdeklődés az egyszerűsített honosítási eljárás iránt. A gyors és hatékony munkavégzés érdekében négy ügyintéző helyett öt érkezett. A CMH-iroda dolgozói ez alkalommal is kitűnő munkát végeztek a kérelmek előkészítésében. Ezzel magyarázható, hogy különösebb hibák nélkül, gördülékenyen folyt a dokumentumok átvétele.

• Van-e változás az eljárásban, a feltételekben?

– A legfontosabb változás, hogy az állampolgárságot kérheti a magyarul beszélő házastárs akkor is, ha nem tud magyar állampolgár felmenőt igazolni – mondja a konzul asszony. – Igazolni kell, hogy a magyar állampolgárral való érvényes házasság már 10 éve fennáll, illetve ha van közös gyermekük, akkor, hogy 5 éve él érvényes házasságban magyar állampolgárral, és közös gyermekük van. Magyar nyelvtudás nélkül azonban nem lehet állampolgárságot kapni. A házastársaktól is megkívánjuk a középfokú nyelvtudást és ellenőrizzük is.



Dr. Tóth Anikó konzul öt ügyintéző munkatárssal érkezett

• Kell-e a kérelmezőnek valamire különösebben odafigyelni?

– Minden kérelmezőnek hangsúlyt kell fektetnie arra, hogy a lakcíme és az elérhetősége az eljárás egész időtartama alatt ismert legyen a hatóság számára. Sokszor okoz problémát az, hogy a több hónapig tartó állampolgársági és utána az ugyancsak több hónapig tartó anyakönyvezési eljárás időszaka alatt sokan megváltoztatják az elérhetőséget vagy a lakcímet, de elfeledkeznek ennek bejelentéséről. A hatóságoknak elérhetetlenné válik, és ezért nehézkes, vagy lehetetlen a hiánypótlás, lehetetlen a kézbesítés. Fontos az is, hogy akinek valamikor már volt magyarországi lakóhelye, amikor elhagyta azt, kijelentkezett-e. Ha nem, akkor Magyarországon élő személyként tartják nyilván. Ebből eléggé sok eljárási probléma adódik. Ezt mindenképpen rendezni kell. Az ilyen személyek kitöltik a személyi igazolvány-kérelmi adatlapot és csatolnak még egy fényképet, vagy kijelentkeznek és rendezik, hogy most már nem élnek Magyarországon.

• Mikor lesz a következő kihelyezett konzuli nap Temerinben?

– Még nincsen konkrét dátum, de jövőnk, ha megfelelő számú jelentkező, érdeklődő van, és a kérelmeket előkészítették. Mi készen állunk arra, hogy bármikor jöjjünk.

mcsm

Kézimunkázók teadélutánja



A Boldog Gizella Kézimunka Szakkör tagjai megszervezték a már hagyományos húsvéti locsolkodó teadélutánjukat. A környező helységekből tizennégy kézimunkacsoportot láttak vendégül. A rendezvényt telház előtt tartották, képviskőn a résztvevő csoportok vezetői.

Gombfoci

A gombfoci „világbajnokság” végeredménye:

1. Olaszország – Péter István (Pedró)
2. Német Szövetségi Köztársaság – Hevér Attila (Bornyú)
3. Chile – Pápista Sándor (Pápi)
4. Hollandia – Balogh László (Bajsi)
5. Svédország – Pálinkás János (Flutuk)
6. Spanyolország – Kasza József (Tutli)
7. Német Demokratikus Köztársaság – Ádám István (Ciki)
8. Argentína – Tóth László (Kempes)
9. Anglia – Nagy Sándor (Alex)
10. Brazília – Darázs Mihály (Datyu)
11. Görögország – Sörös József (Cukri)
12. Lengyelország – Salamon László (Stupa)

Á. I.

HÁZTARTÁSI GÉPEK (mosógép, mosogatógép, bojler, frizsider, mélyhűtő stb.) JAVÍTÁSÁT VÁLLALOM

• Klímák szerelése • Villanszerelés •

Pásztor István, Rózsa u. 55.
Tel.: 063/87-34-806



Vásároljon virágot teraszára, erkélyére, kiskertjébe!

A Savanovic kertészetben már a tavaszi program várja!

A kínálatban: kerti- és futómuskátlí, petúnia, pistikevirág, begónia, szalvia, gerbera stb.

ÚJDONSÁG: a piros, fehér és rózsaszín virágú csüngő petúnia (Surfina Petunia), az ugyanilyen színekben, gazdagon virágzó Calliope muskátlí és a rózsameténg (Vinca)!

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53
Tavalyi árak, árkedvezmény a kertészetben vásárló temerinieknek!



Ültessünk több fát

Mint már szó esett róla, a Falco Természetkedvelők Egyesülete sikeres fásítási akciót szervezett a szemétdomb körül Csőke Csabával, a közművállalattal és a mezőorszolgálattal karöltve. Röviden összefoglalva: a Csőke család juharfacsemetéket bocsátott rendelkezésre, amelyekből néhány önkéntesünk a múlt hónap elején háromszázat készített elő és ültetett el.

A fatelepítés természetesen nem merült ki ebben az egyetlen alkalomban, ez csupán része volt a folyamatos vállalkozásnak, persze nem gazdasági értelemben. Erdős területek tekintetében Vajdaság messze mögötte marad az európai standardnak, erről már többször volt szó. Temerinben pedig még a vajdasági szintnél is rosszabb a helyzet. Ehhez elég kilépni az utcára, utána pedig rövid szemlélt tartani a település környékén. Egyre kopárabb a vidék, a fásítás lassabb és kisebb mértékű, mint a fakivágás.

Néhány próbálkozásunkat nem koronázta siker, aminek oka a tűz, a fagy és az aszály volt.

Ettől függetlenül folytatjuk a munkát. Az idén az állatkert mögötti csatorna- és földszakasz mentén elültettünk néhány száz fűz-, juhar- és nyárfacsemetét. Ugyanennyi tölgyfacsemete fejlődik önkénteseink otthonában, melyek elültetésére szintén sor kerül majd. További helyszínek és aktivitások is esedékesek. Legjobb lenne, ha lennének olyan kijelölt helyek, ahová nyugodtan ültethetnénk a kis fákat, mert tudnánk, hogy ott háborítatlanul fejlődhetnek.

Na, de mi a legszebb az egészben? Az, hogy ehhez a maga módján szinte mindenki hozzájárulhat. Csak egy kis idő és akarat kell hozzá: találjunk bárhol megfelelő helyet, helyezziünk el 1-2 csemetét, hintsiünk el magot házunk elé, mögé, udvarba, kertbe, utcára, határba. Tehát, a következő tél elején ásót a kézbe, és ajánlkozunk meg magunkat, környezetünket és az utánunk következő nemzedékeket sok-sok szép fával!

V. D.

Évi közgyűlés

Február végén tartotta egyesületünk rendes évi közgyűlését. Elemeztük a tavalyi év gazdag tevékenységét, miután az elnök pozitívan értékelte az elmúlt időszakot. Szó volt az idei tervről, és kitűnt, hogy az egyesület tevékenységben igen gazdag év előtt áll az idén is. A pénzügyi jelentés után a résztvevők kiselőadást hallhattak-láthattak a Római-sáncok gazdag növényvilágáról, Szabó Dóra jóvoltából. A közgyűlés „hivatalos” része után a tagság vacsora mellett társalgott tovább.

B. I.

Újabb odútelepítés

Februárban újabb odútelepítést szervezett az egyesület. Öt nagyméretű odút helyeztünk ki a ritkuló vörösvércsék számára, a Bánom környékén, valamint a fácánosban, ahol ezen kívül kihelyeztünk még 10 darab kisméretű odút az énekesmadarak számára.

B.I.

Jönnek a gólyák!

Újra itt a tavasz, bár az időjárás igyekezett ez az utóbbi napokban és hetekben megcáfolni. Érkeznek és részben már meg is érkeztek a vándormadarak, köztük a mi nagy, méltóságteljes, hosszú lábú madaraink, a gólyák. A Falco egyesület tagjai a Bruno SZR magáncég segítségével az idén is, immáron harmadízben szerveztek gólyafészek-áttelepítést, központifűtés-kazán kéményéről egy hosszú vasoszlopra kémény közelében. Erre a tűzveszély elkerülése miatt van szükség.

Ritka és védett madárfaj a gólya, ezért megérdemli, hogy pár szóban szóljunk itt róla. Méltóságteljes, nem lopakodik, mint egyes más nagy vízimadarak, például a gémekek teszik, hanem mindig jellegzetes léptekkel és tartásban sétál. A fiókák még nyöszörögnek az élelemért, de a kifejtett ma-

darak szinte némák, ezért hangjeleket jellegzetes csőrösszeveréssel, kelepeléssel adnak. A szaglás sem az erősségük, ezért képesek megtelepedni a fűstszagú kormos kéményeken. Táplálékul elsősorban rovarok szolgálnak nekik, a népi hiedelemtől eltérően a békák, pockok, egerek csak a második helyen, a sáskák és más nagy rovarok után kapnak helyet a mentiben. Ezért hasznos madár. Megezik, hogy hal és madárfióka is áldozatul esik, de ez ritkábban fordul elő. Jó nagy távolságokat tesznek meg vándorlaskor, képesek a Dél-Afrikai Köztársaságig is „elvitörlni”. A mi tájainkról a Boszporusz-tengerszoros fölött repülnek át, míg a nyugati szomszédai a Gibraltári-szorost használják átjáróként. Márciusban érkeznek és augusztus vége felé már újra útnak indulnak a melegebb tájakra.

A fészekáttelepítés március 12-én zajlott le, a Szirmai Károly utcában a Gusztony családnál. Az előző két hasonló akció a Proletár és a Nikola Pašić utcákban történt, az elmúlt két évben. Ezúttal szeretnénk megköszönni a Bruno SZR cégnek a ketreces emelő rendelkezésre bocsátását, Dalibor Dobrićnak a munkagép türelmes kezelését és Adolf Schifflernek az akció előkészítését és levezetését.

Csa



Bohócki Zoltán és Varga Balázs amint a helyére navigálják a fészket

Felelőtlen hulladékkezelés

Március első felében, egyik tagtársunk terepjárás közben a Petőfi birtok közvetlen szomszédságában elterülő gyp szélén, több száz – félig elégett – vegyszeres flakonra bukkan. A veszélyes hulladéknak számító különféle – valószínűleg lejárt használati idejű – mezőgazdasági vegyszerektől, oly módon próbált valaki vagy valakik megszabadulni, hogy halomba rakva, egyszerűen meggyújtotta. Sokukból kifolyt, egy részükben azonban még mindig ott lötyögött a bűzös vegyszer. A flakonok nagy mennyiségéből arra következtettünk, valószínűleg nem magánszemély raktárából származnak. Sajnos effajta (egyébként büntetendő!) környezetünk ellen elkövetett merényletekkel nap mint nap találkozhatunk.

B.I.

Nagy öröm a kiskert

A Falco Természetkedvelők Egyesületének meghívására szerdán, április 10-én este 7 órakor a kertészlakban Ördög Judit életmód-tanácsadó tart előadást az egészséges életmódról, táplálkozásról. Az érdekesnek, hasznosnak ígérkező előadásra minden érdeklődőt szeretettel várunk a szervezők.

M. P.

A Kertbarátkör hírei

Folytatódnak a szakelőadások az egyesület szervezésében. Csütörtökön, április 4-én 19 órai kezdettel dr. Berényi János a biotermelésről tart előadást, természetesen a töktermesztéssel kapcsolatos kérdésekre is válaszol. Akik részt szeretnének venni az idei tökversenyen, azoknak kiosztják a magokat is. A szakelőadás második témája a Floravit folyékony műtrágya tulajdonságainak ismertetése.

A Temerini Kertbarátkör fogadalmi ünnepe a Gyümölcsoltó Boldogasszony, amelynek megünneplése hétfőn, április 8-án lesz. A tagság részt vesz a 10 órai szentmisén, ezt követően a Rubin 2 étteremben állófogadás lesz a részükre, majd ebéd. Jelentkezni és helyet foglalni április 7-ig lehet.

A Kertbarátkör a Kölpényben (Kulpin) megtartott húsvéti bor- és kolbászversenyen 5 bormintával képviseltette magát. A benevezett minták egy arany- és négy ezüst-éremmel szaporították az egyesület díjait. A tagság képviselői részt vettek az eredményhirdetésen és a borkóstolón.

A IV. Vajdasági és a XIV. Temerini Pálinkaversenyt május 8–11-éig szervezi meg a Kertbarátkör az Ifjúsági Otthonban.



A kölpényi borverseny temerini résztvevői

Miserend

5-én, pénteken elsöpéntek, a Telepen 8 órakor: egy szándékra, a plébániatemplomban 19 órakor: egy szándékra.

6-án, szombaton 8 órakor: a két hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért: †Katona Józsefért, a Katona szülőkért, az Oláh szülőkért, a Németh nagyszülőkért, valamint: †Morvai Imréért. 16.30 órakor nászmise: Mikulinac Róbert (†Iván és Dujmovics Angéla fia) és Takács Éva (Ferenc és Hévízi Erzsébet leánya) esküvője.

7-én húsvét 2. vasárnapja, az isteni irgalmasság vasárnapja, a Telepen 7 órakor: †Paar Daniella Elizabetért és Francia Árpáért, a plébániatemplomban 8.30-kor: †Varga Zoltánért és elh. szüleiért, 10 órakor: a népért.

8-án, hétfőn Urunk születésének hírüladása, Gyümölcsoltó Boldogasszony liturgikus megünneplése, 8-kor a szentmise †Veréb M. Gizella nővérért.

9-én, kedden 8-kor: †Sípos Istvánért, a Sípos és az Úri család elhunytjaiért.

10-én, szerdán 8 órakor: Szent Antal tiszteletére.

11-én, csütörtökön 19 órakor: egy elhunytért.

A Belissimo zenekedvelők egyesülete



a **Dream** nevű táncrézleggel bővült!

Ha tagja szeretnél lenni a Hip-Hop Dream dance group-nak

JELENTKEZZ!

060/459-24-73

A Belissimo zenekedvelők egyesülete



új tagokat toboroz!

- Gitár

- Zongora

- Szolfézs és zeneelmélet

Úgy érzed, hogy alkalmas vagy a zenei pályára?

JELENTKEZZ!

062/230-701

Nagy választék facsemetékből

A vásárba indulóknak vasárnap, húsvét napján a nyári időszámítás miatt egy órával korábban kellett felkelniük. Ünneptől, óráátállítástól és borongós, felhős időjárástól függetlenül jó, igazi vásári hangulat volt a vásártéren. A közművállalat dolgozói nem fizetettek parkolási díjat, ezért mindenki ott állította le járművét, ahol éppen alkalmas helyet talált.

A malacfelhozatal gyér volt, inkább a viszonteladók, mint a tenyésztők kínálták, az utóbbiak is inkább vidékről érkeztek. A malac kilójáért elősúlyban 240-250 dinárt kértek. A 18-22 kilós választási malacok párja 100-110 euró, vagy 11 000-12 000 dinár volt. Az érdeklődés nagyobb volt a szokásosnál, esetenként 1-3 pár is elkelt. A tapasztaltabbak szerint a februári-márciusi malacból lesz a jó téli hízó.

Több helyen árultak bárányt 250-260 dináros kilónkénti áron, a birkák kilójáért 220-230 dinárt kértek. A néhány hetes kisbárány és az alpsi kisgidák egyaránt 3000 dinárba kerültek.

Húsvét lévén igen nagy volt a nyúlfehozatal, a kisebb tapsifülesekért 400-500, a nagyobbakért 1000-1500 dinárt kértek. A vágóhidra szánt lovak kilója egy euró volt, a borjak ára nagyságtól, kortól és nemtől függően 300 és 500 euró között alakult.

A facsemeték közül legkelendőbb a kajsz-, az alma-, a körte-, a cse-resznye-, a meggy-, az őszibarack-, a birsalma-, és a szilvafacsemete volt, áruk fajtától függően 200 és 250 dinár között alakult. Szőlőtőből főleg a kardinált, a hamburgot és a vörösszlankát keresték, a szőlődugvány 70-80, a rózsató 100-120, a tujaafa 400-500 dinárba került. Igen kapós volt a feketeberkenye-tő, volt, aki egyszerre tízet is vásárolt, ára 300 dinár volt tövenként. Az egész évben termő óriási földieper palántát 120-130 dinárért árulták, öt vásárlása esetén 500-ért. A göré folyómétere 55-60 eurót ért. A szerszámnyelek ára huzamosabb ideje változatlan: a lapát-, a kapa-, a gereblye-, és az ásónyel 150-200, a kaszanyél 400, a fémmyel 500, a kasza 1000-1200, a kaszakő 100-120 dinárba került. A nyélre ütött fejsze 1000-1200, míg a kisbalta 400-500 dinár volt. A metszőolló nagyságtól és minőségtől függően 300-500 dinárba került. A szalma bálája 200-250, a szénáé 400-500 dinár volt. A köles- és a heremag kilója egyaránt 250 dinár volt. A 10 kilós kiszerezési borsómag 2500 dinárba került. Ciroksöprűt nagyságtól függően 70-80, illetve 150-200, körösöprűt 300 dinárért vehettünk. A biciklikosár 1000-1200, a piaci karkosár 800-1000, a kukoricahordó kosár pedig 600-1200 dinárba került. Az 1-10 méteres sodronyra szerelt drótkéfe ára 250 és 1500 dinár között alakult. A méteres kályhacső 300, a könyékcső 250 dinár volt.

A vendéglősöknél ismét sorba álltak a vásárlók a finom falatokért. A malac- és a báránypecsénye kilója 900-1000, illetve 1100-1200, a lepénybe helyezett sültkolbász, cigánypecsénye, pljeszkavica egyaránt 200-250 dinár volt. A cukrászoknál 10 deka cukorka fajtától függően 40-100 dinár volt. Egy csokinyuszi nagyságtól függően 50-200, csokitojás pedig 40-100 dinárba került. A különböző ízesítésű kürtőskalács 150, fél kiló mézes pogácsa fajtától függően 100-120 dinárba került.

M. D.



PROFI SISTEM

Megrendelésre készítünk és beépítünk **alumínium és PVC-műanyag ajtókat és ablakokat** hátkamrás profilokból, továbbá **redőnyöket, szunyoghálókat és garázsajtókat** az Ön kívánsága és a megadott mérete szerint.

Velünk mindig meg lehet egyezni!

Hívja az alábbi számok egyikét:
846-521, 063/817-4339, 064/462-0765

APRÓHIRDETÉSEK

- Munkásnőt keresünk csirkefarmra, valamint autómekanikust műhelybe. Telefonszám: 063/866-06-05.
- **Herezsena és fűszera eladó. Ady Endre u. 20., telefonszám: 844-298.**
- Ácsmunka, kiscserép átrakása, valamint épületek bádogolását vállalom. Tel.: 063/8-637-332.
- **Eladó 150 literes Beko mélyhűtő, valamint egy betonkeverő. Telefonszám: 061/7-842-395.**
- Rendelésre mindenfajta bútorkészítése méret és ízlés szerint: beépített konyhasarok, szekrények, beépített szekrények, különféle asztalok hozzáférhető áron. Telefonszámok: 844-878, 063/880-39-66.
- **Két és egynegyed hold föld, közel a faluhoz, eladó. Telefonszám: 062/80-97-030.**
- Elcserélném bácsföldvári fürdőszobás házamat temerini házért, hozzáfizetés mellett. A ház 800 négyzetméteres telken fekszik, ebből 400 négyzetméter gyümölcsös, 7x3 méteres melléképület és emésztőgödör is van a telken. Tel.: 061/300-27-89.
- **Gyümölcsös eladó a Gyöngyszigeten, fűrott kúttal. Nincs vízközelben. Tel.: 061/677-42-26.**
- Régi zsalugátereket vásárolok minden méretben, színben és formában. Tel.: 063/556-310.
- **Malacok eladók. Újvidéki utca 483., tel.: 842-753.**
- Hízók eladók. Kis Ferenc utca 46. tel.: 063/523-746.
- **Száraz kenyér (25 Din/kg) és Rubin márkájú szelektált szójajamag eladó. Tel.: 843-923, 069/200-82-06.**
- Tanya eladó 1,7 hold földdel Temerintől 1 kilométerre Szöreg irányába, 100 méterre a kövesúttól. Tel.: 063/71-67-364.
- **Magánórákat adok matematikából általános- és középiskolásoknak. Az első óra ingyenes. Tel.: 063/71-61-268.**
- Magnak való szója, Venera és Victoria fajta eladó. Telefonszám: 062/41-21-52.
- **Eladó 3000 darab piros cserép, darabja 15 dinár. Telefonszám: 063/8-227-447.**
- Vágni való gyöngyösök eladók. Tel.: 064/374-70-91.
- **Fakivágást, szükség esetén gyökérrel, (kockázatos helyen is), tűzfaja összevágását, hasogatását és berakását vállalom. Tel.: 064/20-72-602.**
- Ház kiadó a Táncsics Mihály u. 23.-ban. Érdeklődni a 23/1-ben, vagy a 845-219-es telefonon.
- **Temerin központjában ház eladó. Telefonszámok: 062/89-77-964, 062/13-27-278.**
- Megvétellel keresek 20–32 leveles tárcsát, Rakovica vagy IMT traktort, RAU vagy IMT gyártmányú talajelőkészítőt. Rosszvasat vásárolok, lehet csere szénért, fáért. Tel.: 063/86-999-02.
- **Ikerház eladó, lakás kiadó, betonkeverő, hegesztő, valamint két nagy gobelin eladó. Tel.: 840-439.**
- Vásárolok rosszvasat, sárga- és vörösréz (messzinget), bronzot, alumíniumot, motorokat, autókat, kádakat, kályhakat, villamos készülékeket, hulladék kábelt. Legjobb ár, fizetés készpénzben. Tel.: 064/468-2335.
- **Rosszvasat vásárolok, valamint öreg autókat motorral vagy anélkül. Fizetés a helyszínen. Telefonszámok: 063/16-18-120, 061/164-33-71.**
- Diófarönkököt vásárolok. Tel.: 063/8-92-52-40.
- **Fotók, családi képek stb. nyomtatását fénykép minőségben vállaljuk, akár 1 méter szélességben is, papírra vagy vászorra. Bekerethető, falra akasztható. Tel.: 062/8-942-723.**
- Okleveles magyar nyelv- és irodalom szakos tanár magánórákat ad. Telefonszám: 842-178.
- **Használt ülőgarnitúrák eladók (fotel, kettes és hármastulmányos). Telefonszámok: 843-865, 063/155-66-47.**
- Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.
- **Újvidéken, a Telepen eladó fél ház (padlásalak), külön bejáratú, garázzsal. Telefonszám: 842-894.**

IN MEMORIAM

PÉTER György (1928–2013)



Ismét kidőlt egy szálfá. Akik szerették, tisztelték és becsülték, a múlt héten kísérték utolsó útjára, a temerini temetőben Péter György tanító bácsit – nyugalmazott rajztanárt. Az újvidéki tanítóképző diákja volt, majd képzőművészetből szerzett oklevelet. Nehéz lenne utána számolni, hogy hányan tanulták az első ecsetvonásokat gazdag pedagógusi pályafutása alatt. Olyan oktatói, nevelői és emberismereti képességekkel rendelkezett, hogy nem csak diákjai, hanem polgártársai is felfigyeltek rá. Tanácsai, észrevételei és javaslatai az Első Helyi Közösség első megválasztott elnöki posztján jutottak igazán kifejezésre. Olyan időben vállalta a megbízást, amikor az Első Helyi Közösség a szárnypótlás idején élt, amikor el kellett egy-egy nagyobb beruházáshoz nyerni a polgárok bizalmát. Neki sikerült, hallgattak rá az emberek.

De nem csak a helyi közösségekben fejtett ki aktivitást. A társadalmi élet más területein is. Aktív és odaadó tagja volt a Kertbarátkörnek.

A TAKT elnöksége 2006-ban határozatot hozott, hogy minden évben elismerő oklevelet és egy üveg nemes bort adományoz azon jeles személyiségeknek, akik tevékenységükkel hosszabb időn keresztül hozzájárultak Temerin művelődési életének, képzőművészetének és helyi hagyományainak színvonalasabbá tételéhez, fenntartásához és fejlesztéséhez – jelképesen így róva le háláját a közért tett önzetlen munkálkodásukért. Péter György elsőként részesült a TAKT elismerésében.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúznunk szeretett édesanyjától, anyósától, nagymamánktól és dédnagymamánktól



**PÉTERNÉ
BÁLINT Erzsébet**
(1928–2013)

Jóságát
nem lehet elfeledni!

**Fia, Sándor, menyé,
Karolina, unokái:
Áron és Orsolya
családjukkal**

Plébánia:
844-001

Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak és végtiszteletadónak, akik szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédnagymamánk



**PÉTERNÉ
BÁLINT Erzsébet**
(1928–2013)

temetésén megjelentek, koszorú- és virágadományokkal, valamint részvétnyilvánításukkal fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek.

Legyen áldott és békés a pihenése!

A gyászoló család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyjától, anyósától, nagymamánktól és nászasszonyunktól



**PÉTERNÉ
BÁLINT Erzsébet**
(1928–2013)

„Istennek köszönjük, hogy a miénk volt, és az is marad, mert aki szeretettel szívünkben tovább él, nem hal meg, csak távol van.”

(Szent Ágoston)

**Gyászoló fiad, István,
menyed, Marina,
unokáid, Arni és Pityu,
nászod, Pál és
nászasszonyod, Ruža**

• Sűrűre szőtt nádszövetet (stukatúr) és nádlemez (préselt nád) kínálok díszítésre, szigetelésre. Majoros Pál, Petőfi Sándor u. 71. (a Gulyáscsárda mellett), tel.: 842-329.

• **Takarítást, gyermekmegőrzést és idősök gondozását vállalom, ugyanott tévék (40, 55 és 70 cm), Corsa személygépkocsi, áldozási ruhák és öltönyök, mosógépek, mélyhűtők, frizsiderek, nyolcvan literes bojler, villanykályha (5 kW), Kreka Weso kályha, akkumulátoros jeep, szobahinta gyerekeknek, Golf II-re vontatóhorog ütközővel együtt, gyári, eredeti kormány, bal első ajtó, Audira való tetőtapacír, autótanfutó,**

bébialarm, akkumulátoros rokkantkocsi, autóra való zárt csomagtartó, központi kályha kemény tüzelőre (55 kW-os), APK EMO gázkályha központi fűtéshez, két nagy, erős hangszóró, kítőnő állapotban levő iker babakocsi, babakocsi, babakocsi, etetőszékek, digitális fényképezőgép, 10 literes bojler, sank négy székek, kéménybe köthető gázkályha, babaágyak, babakocsi, kacsok, fotelok, kihúzható kettes és hármastulmányos, szekrények, ebédlőasztalok székekkel, tévéasztal, villanytűzhelyek, varrógépek, szőnyegek. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett sógoromtól

**PÉTER Györgytől**
(1928–2013)

Valaki hiányzik közülünk,
elment, nem búcsúzott,
csak csendben távozott,
de emléke örökre
szívünkbe záródott.

**Emlékét megőrzi sógora,
Nándor családjával**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Gyurka bácsitól

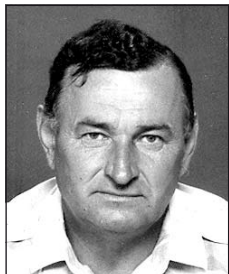
**PÉTER György**
(1928–2013)

Virág a kezünkben,
szívünkben fájdalom,
szálljon a sírodra
áldás és nyugalom.

**Emléked megőrzi Ildi,
Árpi és Hanna**

MEGEMLÉKEZÉS

Már egy éve csak emléke-
inkben él szeretett kománk

**VARGA Zoltán**
(1947–2012)

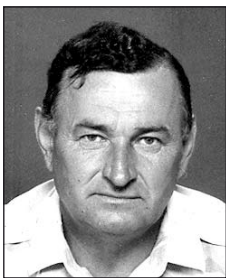
Minden elmúlik,
minden véget ér,
de emléked szívünkben
örökké él.

Nyugodjál békében!

**Emléked megőrzi
komád, Jóska és
komaasszonyod, Katica**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk szerető férjem, édes-
apánk, apósom és tatánk

**VARGA Zoltán**
(1947–2012)

„Hívták, hát elment, nem köszönt senkinek,
neki már nem fogja kezét soha senki meg,
könnyeid törlöd, mikor felnézel az égre,
gondolatban lesz veled drága személye.

Fáj belül az érzés, mar s éget,
ő nem fogja feledni a földi léte,
üres lett minden, nagyon fáj hiánya,
te se feledd őt, így nem élt hiába.

Most fentről néz téged, és sutogja halkan:
Kellettem mögéd, mint őrző-védő anygal!”

(Vass Lajos)

Szerettei**MEGEMLÉKEZÉS**

Április 6-án lesz 24 éve,
hogyan nincs közöttünk, szeretttünk

**MÓRICZ Vince**
(1929–1989)

Az élet csendben megy tovább,
de a fájó emlék elkísér egy életen át.
Ha szívedbe zárod, ki fontos neked,
bármerre jársz, ő mindig ott lesz veled.

Szeretteid**MEGEMLÉKEZÉS**

Kegyelttel emlékezünk szeretteinkre

**id. MÓRICZ Vincére**
(1891–1972)**MÓRICZNÉ
NOVÁK Máriaára**
(1897–1980)

Nyugodjanak békében!

Szeretteik**VÉGSŐ BÚCSÚ****PÉTER Györgytől**
(1928–2013)

az Első Helyi Község első tanácselnökétől
és volt tanáromtól

Pap F. Imre, az Első Helyi Község volt titkára

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nagymamánktól és
dédnagymamánktól

**KOVÁCSNÉ
SIMON Katalintól**
(1942–2013)

Munka és küzdelem
volt az élete.
Legyen csendes
és békés a pihenése.

**Emlékét megőrzi unokája,
unokaveje és dédunokái**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk sze-
retett nászasszonyunktól

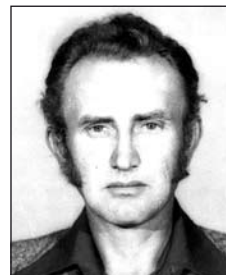
**CSEVÁRINÉ
NAGY Klárától**
(1957–2013)

Minden elmúlik,
minden véget ér,
de az emlék
örökké él.

**Nászod, Misi és
nászasszonyod, Neli**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú szívvel emlékezünk szeretteinkre

**FEKETÉNÉ HÉVÍZI Rozália**
(1943–2003)**FEKETE István**
(1942–1981)

Ne fájjon nektek, hogy már nem vagyunk, hiszen
napként az égen nektek ragyogunk. Ha szép idő van
és kék az ég, jusson eszetekbe sok szép emlék.
Ha telihold van, az értetek ragyog, s azt jelenti,
mi boldogok vagyunk. Ha hullócsillag száll az éjféle égen,
akkor mondjatok egy imát értünk, hogy boldog
lehesse szívetek. Ha ránk gondoltok, soha ne sírjatok,
hiszen szívetekben jó helyen vagyunk.

Emléküket szeretettel és tisztelettel megőrizzük!

**Lányotok, Neli, vejete, Sanyi, unokáitok,
Csongor és Georgina, unokavejete, Zsolt
és két dédunokátok, Álmos és Kolos**

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS



PÉTER György
(1928–2013)

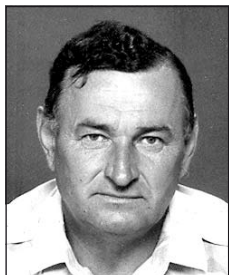
Hálásan megköszönöm a rokonságnak, jó barátoknak és a jó szomszédoknak a temetésen való részvételét, a rengeteg virágot és a vigasztaló szavakat. Hálás vagyok drága öcsémnek és a család minden tagjának, hogy mindenben mellettem voltak és igyekeztek minden terhet levenni a vállamról, együtt éreztek velem és viszonzták Gyurka szeretetét.

Nyugodjon békében!

Szerető felesége, Irénke

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk szeretett keresztapám



VARGA Zoltán
(1947–2012)

Míg éltél, szeretünk, míg élünk nem feledünk.

Keresztfiad, Arti és családja

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk Klárikától



CSÉVÁRINÉ NAGY Klára
(1957–2013)

Ő már ott van, ahol nincs fájdalom, sírjára szálljon áldás és nyugalom.

Emlékét őrzi Kácsor Margit néni és Feri bácsi

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nagynénénktől



PÉTERNÉ BÁLINT Erzsébet
(1928–2013)

Leleked, mint a fehér galamb csendben messzire szállt. Hiába keresünk, könnyes szemünk már soha nem talál.

De tudjuk, hogy a csillagok közt a legfényesebb te leszel, utat mutatsz nekünk, mert szívünkben mindörökké létezel. Legyen nyugodt és békés a pihenésed!

Fájó szívvel búcsúzik tőled unokahúgod, Katica családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hét éve, hogy nincs közöttünk



MORVAI Imre
(1952–2006)

Úgy mentél el, hogy el sem búcsúztál, de lelkünkben örökké velünk maradtál.

Szeretteid nélküled élnek, de szívünkben örökre megőrzünk téged. Fájó szívünk fel-felzokog érted, amíg élünk, nem feledünk téged.

Szerető anyósod és Pali, kis sógorod, Robi

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett testvéremtől



PÉTER Györgytől
(1928–2013)

Kereszt tövében édes a nyugalom, ott enyhül meg minden gond és fájdalom.

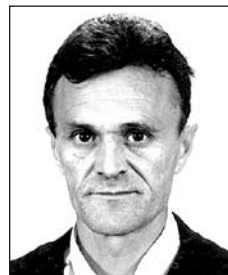
Most már a jó Istennél örvend a lelked, a mi szívünkben örökké élni fog emléked.

Az Úr Jézus virrasszon fölötted!

Emléked őrzi bátyád, Károly családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 7 éve, hogy nincs közöttünk drága férjem, édesapánk, apósunk és tanánk



MORVAI Imre
(1952–2006)

Elmentél tőlünk egy csendes szép napon, köszönni, búcsúzni nem volt alkalom.

Elmentél otthonról, nem gondoltál arra, hogy a szeretteidhez sosem térhetsz vissza. Elvitted a derűt, a fényt, a meleget, csak egy sugarat hagytál itt, az emlékedet.

Elmentél tőlünk, de nem vagy messze, szívünkben maradsz most és mindörökre.

Nyugodjál békében!

Feleséged, fiad és lányaid családjukkal



Temetkezési vállalat, Népfőrdő u. 109., tel.: 842-515, 842-251

MEGEMLÉKEZÉS



PÉTER György
tanár
(1928–2013. 3. 28.)



özv. PÉTERNÉ BÁLINT Erzsébet
(1928–2013. 3. 31.)

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!



KOVÁCSNÉ SIMON Katalin
(1942–2013)

temetésén megjelentek, koszorú- és virágadományokkal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet Zsúnyi Tibor diakónusnak és a kántor úrnak.

Nyugodj békében, legyen csendes álmod, találj odafent örök boldogságot.

A gyászoló család

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek és minden végtszeteletadónak, akik szeretett édesanyánk, anyósom, nagymamánk és dédmamánk



HALÁPINÉ VARGA SOMOGYI Anna
(1925–2013)

temetésén megjelentek, koszorú- és virágadományokkal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek.

Nyugodj békében, legyen csendes álmod, találj odafenn örök boldogságot!

A gyászoló család

Egyházközségünk honlapjának címe:
www.plebania.temerin.info

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett férjemtől

**PÉTER Györgytől**
(1928–2013)Egyszerű ember volt,
de szívből szeretett,
s mi úgy szerettük őt,
ahogy csak lehetett.Elmentél tőlünk csendben,
mint a lenyugvó nap,
de emléked örökké
velünk marad.**Emléked őrzi**
feleséged, Irénke**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Szeretett keresztapától

**PÉTER Györgytől**
(1928–2013)Nem vársz már minket
ragyogó szemmel,
nem örülsz már nekünk
szerető szíveddel.De bennünk él egy arc,
a végtelen szeretet,
amit tőlünk soha
senki el nem vehet.**Emléked őrzi keresztfiad,**
Gábor családjával**VÉGSŐ BÚCSÚ**Szeretett édesanyámtól és
anyósomtól**KOVÁCSNÉ**
SIMON Katalintól
(1942–2013)Szeresd a jó anyát,
ahogy szeretheted,
hordozd a szívedben
ezt a drága kincset.
Mert hogy egy édesanya
milyen drága kincs,
azt csak az tudja,
akinek már nincs.**Emléket szívébe zárta**
szerető lánya és veje**VÉGSŐ BÚCSÚ**Fájó szívvel búcsúznunk sze-
retett nővéremtől és sógor-
nőmtől**KOVÁCSNÉ**
SIMON Katalintól
(1942–2013)Ő már ott van,
ahol nincs fájdalom, csak
örök béke és nyugalom.Minden elmúlik,
minden véget ér,
de az emléke örökké él.**Emléked őrzi húgod,**
sógorod és
unokaöcséid: Norbert és
Arnold családjukkal**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Gyurka bácsitól

**PÉTER György**
(1928–2013)Az élet ajándék,
mely egyszer véget ér,
de emléked örökké él.**Emléket megőrzi**
a Varga és
a Kenderesi család**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Szeretett nővéremtől

**PÉTERNÉ**
BÁLINT Erzsébettől
(1928–2013)Nem vársz már minket
ragyogó szemekkel,
nem örülsz már nekünk
szerető szíveddel.Egy könnycsepp
a szemünkben érted ég,
egy gyertya
az asztalon érted ég.Bennünk él egy arc,
a végtelen szeretet,
amit tőlünk soha
senki el nem vehet.

Nyugodjál békében!

Fájó szívvel búcsúzik
tőled öcséd, Mihály
családjával**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Szeretett Gyurka bácsitól

**PÉTER György**
(1928–2013)„Nem hal meg az,
ki milliókra költi
Dús élete kincsét,
ámbár napja múlt,
Hanem lezárva,
ami benne földi,
Egy éltető eszmévé finomul,
Mely fennmarad
s nőttön nő tiszta fénye,
Amint időben,
térben távozik,
Melyhez tekint fel
az utód erénye:
óhajt, remél,
hisz és imádkozik.”

(Arany János)

Emléket őrzi a Gergely
és a Nagyidai család**GYÁSZEJENTÉS**Fájdalommal tudatjuk, hogy
édesanyánk, nagymamánk
és dédnagymamánk, va-
lamint nagynénénk, roko-
nunk**FARKASNÉ**
PÁLINKÁS Teréz
(1915–2013)2013. március 27-én Kátyon
elhunyt.

Nyugodjon békében!

Emléket kegyelettel
megőrizzük.**Szerettei****VÉGSŐ BÚCSÚ**

Szeretett testvéremtől

**PÉTER Györgytől**
(1928–2013)Pihenése felett
örkődj, Istenem,
csendes álmát
ne zavarja semmi sem.Szívünkben
megmarad szép emléke,
legyen áldott,
békés a pihenése!**Emléked őrzi**
öcséd, Laci és Rózsa**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Gyurka bácsitól

**PÉTER György**
(1928–2013)Meggihenni tértél,
fájdalmat elhagyva,
melyet türelemmel
viseltél magadban.

Nyugodjál békében!

Emléket megőrzi
a Majoros család**VÉGSŐ BÚCSÚ**Szeretett nagymamánktól és
dédnagymamánktól**KOVÁCSNÉ**
SIMON Katalintól
(1942–2013)Ő már ott van,
ahol nincs fájdalom,
sírjára szálljon
áldás és nyugalom.**Emléket megőrzi**
unokája, unokamenye
és a dédunokák**ZSend kőfaragó**

Selymes Imre vállalkozó

064/186-46-16**063/895-15-63**

Becse, Szervó Mihály utca 63.

Egyházközségi hírekÁprilis 8-án, hétfőn Gyümölcsoltó Boldogasszony liturgi-
kus megünneplése. A szentmise után a Miasszonyunk Világi
Rendjének tagjai találkoznak a hittanteremben.Keresztelési szentmise április 7-én a 10 órai nagymise kereté-
ben. Előzőleg, április 4-én a szülők és keresztzülők részére
keresztelési találkozó, lelki előkészület és gyónási lehetőség.
Szentségimádás április 7-én, vasárnap, a Szent Rozália-plé-
bániatemplomban. Mivel ez a nap az idén vasárnapra esik, a
Szentségkitétel a diákmise után lesz, a nagymise előtt pedig
a Szentségbetétel.

LABDARÚGÁS**Szerb liga – vajdasági csoport
SLOGA–RADNIČKI (Zombor)
0:1 (0:1)**

A zombori vendégek elvették mind a három bajnoki pontot Temerinből, miután meglepetésre legyőzték a Slogát. Az egyetlen gól az első félidő vége felé született, amikor Romić tizenegyesből talált be a hazaiak kapujába. A második játékrészben a temerini csapat javára is ítéltetett volna büntetőt a játékvezető, ám ezt nem tette meg, mivel valószínűleg tévesen úgy látta, hogy a szabálytalankodás a tizenhatoson kívül történt. Az utolsó félórában a hazaiaknak több gólhelyzetük adódott, a lehetőségek azonban kimaradtak, így a Sloga elszenvedte ideiglenes vereségét, ami után továbbra is harmadik a táblázaton. A temeriniak a hétvégén a sereghajtó Dinamo vendégei lesznek Pancsován.

PALICS–MLADOST 3:1 (1:1)

A járeki csapat a 20. percben, egy ellentámadás után Marković révén megszerezte a vezetést, a palicsiak azonban egy perccel később tizenegyesből kiegyenlítettek. A szünet után a hazaiak a kezükbe vették az irányítást, többet támadtak, kétszer betaláltak a kapuba, amivel bebiztosították a győzelmet. A járekiak ismét sportszerűtlenül játszottak, a játékvezető ugyanis két piros lapot mutatott fel nekik a második félidőben. Előbb Dragoljević, majd Tomić volt kénytelen idő előtt elhagyni a pályát. A táblázaton 12. helyezett Mladost a következő fordulóban a šidi Radničkit fogadja hazai pályán.

Újvidéki körzeti liga**TSK–JEDINSTVO (Piros) 2:2 (1:2)**

A kedvezőtlen időjárás miatt a hétvégére halasztották a TSK múlt szerdai bajnoki mérkőzését, amelyen a pirosi Jedinstvo volt csapatunk vendége. Az első félidőben az ellenfél soraiból Vidaković kétszer volt eredményes, míg a temerinielnél Marko Rosić rúgott gólt tizenegyesből. A 2:2-es

végeredményt a csereként beálló Simeunović állította be a második félidőben. A TSK tehát második tavaszi mérkőzésén is döntetlent ért el hazai pályán, amivel lépést veszített a bajnoki címért zajló versenyfutásban. A táblázat élmezőnye a következőképpen néz ki: 1. Kabel 36, 2. Vrbas 34, 3. TSK 31, 4. Borac 29, 5. Jedinstvo 28, 6. Sutjeska 27 pont. A temeriniak vasárnap újabb rangadóit játszanak, mivel a táblázaton negyedik Borac vendégei lesznek Sajkásán 15 órai kezdettel.

TSK: Petković, Stojanović, Dakić, Mandić, P. Rosić (Miletić), M. Rosić, Svitic (Simeunović), Džepina (Sörös), S. Rosić, Kozomora, Gajica.

Újvidéki liga**SIRIG–FRUŠKOGORAC
(Kamenica) 1:1**

A szőregi csapat a bajnokság 17. fordulójában a második döntetlenjét játszotta, ami után a táblázaton a 11. helyet foglalja el. A Sirig a következő fordulóban a Slavija vendégeként lép pályára Újvidéken.

KOSÁRLABDA**Első regionális liga – északi csoport****SREM (Mitrovica)–MLADOST
79:58 (17:11, 17:12, 28:19,
17:16)**

Nagyarányú vereséget szenvedett a táblázaton második helyezett csapat otthonában a Mladost. A hazaiak már a félidőben kétszámjegyű különbséggel vezettek, így sikerük teljesen megérdemeltnek mondható. A járekiak szombaton a törökbecsei Jedinstvoval mérkőznek a temerini sportszarnokban.

KÉZILABDA**Első férfi liga – északi csoport****ŽSK (Zsablya)–MLADOST TSK
29:24 (17:13)**

A járekiak az első félidő közepéig tudták tartani a lépést az ellenféllel, a zsablyaik ezt követően többszörös vezetésre tettek szert, az előnyt pedig megőrizték a találkozó végéig. A Mladost legjobbjá Grujičić volt 11 góllal. Rajta kívül a 7 gólos Pokrajac volt még elemében, a többiek viszont

aládobtak. A járekiak következő riválisa a Titel lesz hazai pályán.

Első női liga – északi csoport**DOLOVO–TEMERIN 20:24
(10:10)**

A sereghajtó otthonában sikerült nyerniük a temerini lányoknak, akik hetedik győzelmüket aratták a bajnokságban, és továbbra is a táblázat élmezőnyében, a hatodik helyen vannak. Csapatunk a következő fordulóban a mitrovicai Srem ellen játszik hazai pályán.

TEKE**Első vajdasági liga****TSK–VIHOR (Zombor) 5:3
(1064:1026)**

A két csapat közös megegyezéssel úgy döntött, hogy csak két párharcot játszanak le, mivel a bácsföldvári pálya csiszos volt, és fennállt a sérülés veszélye. Az egyik párharcban a temerini játékos nyert, a másikban pedig a zombori, a győztesről így az

összesítettben elért eredmény döntött csapatunk javára. A TSK a bajnokság utolsó fordulójában a Spartak vendége lesz Debelyacsán.

TSK: Tóth 504 és Vukadinov 560.

Vihor: Stojanović 525 és Trivić 501.

ASZTALITENISZ

A temerini fiatalok a Niš közelében levő Čičevacon álltak asztalhoz egy versenyen, amelyen országos ranglista pontokat lehetett szerezni a serdülők mezőnyében. A lányoknál Orosz Nikolett a legjobb 8 közé jutott be, akárcsak a fiúknál Lazar Tomić. Jovan Vranešević a legjobb 16, Bálind Valentin pedig a legjobb 64 között esett ki. Orosz és Tomić közel van ahhoz, hogy biztosítsa helyét a TOP 12-es versenyen, amelyen az ország 12 legjobb játékosa szerepelhet. Ehhez azonban további pontokat kell nyerniük az elkövetkező versenyeken.

T. N. T.

A GULYÁSCSÁRDA 2013. április 14-én két helyen szervez

BÉRMÁLKOZÁSI EBÉDET

A Rubin L. T.-ben Bugyi János és Varga S. Attila, a Gulyáscsárdában a péterrévei Karaván együttes szórakoztatja a vendégeket

2013. május 12-én három helyen szervez

ELSŐÁLDÓZÁSI EBÉDET

A Gulyáscsárdában a péterrévei Karaván együttes, **a Rubin L. T.-ben** Bugyi János és Varga S. Attila, **az Ifjúsági Otthonban** a THE END együttes muzsikál

* * *

A nagy érdeklődésre való tekintettel

a **GULYÁSCSÁRDA 2014**-ben három helyen szervez

ELSŐÁLDÓZÁSI EBÉDET

A Rubin L. T.-ben a Szimpla Trió muzsikál.

A Gulyáscsárdában Bugyi János és Varga S. Attila muzsikál, **az Ifjúsági Otthonban** van még hely, itt a THE END együttes muzsikál

* * *

Megrendelésre ünnepi ebédet főzünk, elvitelre is
Érdeklődni, jelentkezni a következő telefonszámon:

063/541-974

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Mórincz Csecse Magdolna (mcsn, •), Töröcsik Nagy Tamás (TNT), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság Kísipari Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükség szerinti a kiadó véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. **Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229. szám alatt, tel.: 842-178.** A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216

